



Manuale di istruzioni

Rilevatore di fughe PCE-GA 12



Le istruzioni per l'uso in varie lingue (italiano, inglese, francese, spagnolo, tedesco, portoghese, olandese, turco...) possono essere trovate usando la funzione cerca su: www.pce-instruments.com

Ultima modifica: 15. febbraio 2021
v1.0



Indice

1	Informazioni di sicurezza	1
2	Caratteristiche	2
3	Gas rilevabili	2
4	Specifiche tecniche.....	3
5	Contenuto della spedizione	3
6	Descrizione del dispositivo e del display	4
7	Funzionamento del dispositivo	1
7.1	Prima del primo utilizzo	1
7.2	Prima dell'uso	1
7.3	Uso	2
8	Altre funzioni	3
8.1	Retroilluminazione.....	3
8.2	Auto zero.....	3
8.3	Spegnimento automatico.....	3
8.4	Sensibilità.....	3
8.5	Allarmi.....	3
9	Risoluzione dei problemi	3
10	Garanzia	4
11	Smaltimento del dispositivo e delle batterie	4

1 Informazioni di sicurezza

Leggere attentamente e integralmente il presente manuale di istruzioni. L'uso del dispositivo è consentito solo a personale qualificato. I danni provocati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni ci esimono da qualsiasi responsabilità.

- Questo dispositivo deve essere utilizzato come descritto nel manuale d'istruzioni. In caso contrario si possono creare situazioni di pericolo.
- Utilizzare il dispositivo solo quando le condizioni ambientali (temperatura, umidità ...) si trovano entro i limiti indicati nelle specifiche. Non esporre il dispositivo a temperature elevate, alla luce diretta del sole e all'umidità.
- La struttura del dispositivo può essere aperta solo da personale di PCE Instruments.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate.
- Non effettuare modifiche tecniche al dispositivo.
- Il dispositivo può essere pulito solo con un panno. Non usare prodotti detergenti abrasivi o solventi.
- Utilizzare con il dispositivo solo accessori forniti da PCE Instruments o equivalenti.
- Prima dell'uso, controllare che non vi siano danni visibili alla struttura. In tal caso, non utilizzare lo strumento.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti potenzialmente a rischio di esplosione.
- Non devono essere superati valori limite delle grandezze indicate nelle specifiche.
- Evitare il contatto con la polvere ed evitare forti campi elettromagnetici, spruzzi d'acqua, condensa e gas.
- Prima di utilizzare il dispositivo in zone cariche di corrente, accertarsi di aver rispettato i requisiti di isolamento.
- Non effettuare un collegamento tra due polarità della batteria attraverso collegamento di cavi.
- La mancata osservanza delle presenti indicazioni possono provocare guasti al dispositivo e lesioni all'operatore.

Il presente manuale di istruzione è stato pubblicato da PCE Instruments senza nessun tipo di garanzia.

Per consultare le condizioni generali di garanzia, rimandiamo al capitolo dedicato ai nostri Termini e condizioni.

Per ulteriori informazioni, la preghiamo di rivolgersi a PCE Instruments.



2 **Caratteristiche**

- Rilevamento di gas infiammabili
- Allarme vibrante quando si rileva un gas
- Calibrazione automatica
- Range di misura fino a 10000 ppm
- Allarme acustico, 85 dB
- Sensore intercambiabile
- Durata del sensore di ca. 5 anni
- Batteria ricaricabile per uso mobile

3 **Gas rilevabili**

- Ammoniaca
- Benzene
- Etano
- Etanolo
- Etilene
- Formaldeide
- Esano
- ISO-Butano
- Metano
- Propano
- P-Xilene
- Acido solfidrico
- Toluene
- Idrogeno
- e composti in cui si trovano questi gas

4 Specifiche tecniche

Range di misura	Concentrazione bassa: 0 ... 1000 ppm, Concentrazione alta: 0 ... 10000 ppm (solo per metano)
Allarme acustico	Volume del suono: 85 dB
Sensibilità	<10 ppm (metano)
Frequenza di campionamento	<2 secondi
Display	LDC con grafico a barre
Calibrazione	Automatica
Fase di riscaldamento	40 secondi
Batteria	Al litio 18500 3.7 V 1400 mAh
Alimentatore	Ingresso: 100 ... 240 V, 50/60 Hz, 0.2 A
	Uscita: 5 V, 1 A
Spegnimento automatico	Quando la capacità della batteria è bassa. Dopo 10 minuti di inattività
Durata del sensore	Circa 5 anni (sensore intercambiabile)
Sonda	Semi-rigida, circa 500 mm
Peso	Circa 430 g

5 Contenuto della spedizione

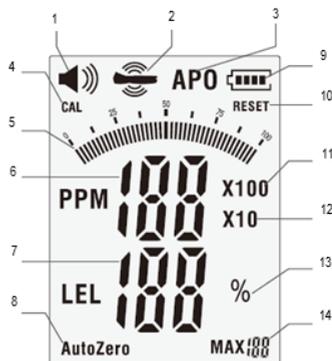
- 1 x Rilevatore di fughe PCE-GA 12
- 1 x Caricabatteria
- 1 x Manuale di istruzioni

6 Descrizione del dispositivo e del display

- 1 – Display LCD
- 2 – Auto Zero
- 3 – Sensibilità alta / bassa
- 4 – spegnimento automatico
- 5 – Retroilluminazione del display
- 6 – Allarme acustico On / Off
- 7 – Allarme vibratorio On / Off
- 8 - Accendere / Spegnerne il dispositivo



- 1 – Allarme acustico
- 2 – Allarme vibratorio
- 3 – Spegnimento automatico Off APO
- 4 – Calibrazione
- 5 – Grafico a barre
- 6 – Valore di misura
- 7 – Indicazione LEL
- 8 – Zero automatico
- 9 – Livello della batteria
- 10 – Impostazione di default
- 11 – Sensibilità alta
- 12 – Sensibilità bassa
- 13 – Valore in LEL
- 14 – Valore massimo



7 Funzionamento del dispositivo

7.1 Prima del primo utilizzo

- Caricare completamente la batteria prima di utilizzarla per la prima volta. La presa di ricarica si trova sul lato destro sopra il supporto del sensore.
- Accendere il dispositivo con il tasto "  " e lasciarlo acceso per un'ora. Durante questo periodo il sensore di allarme si deve acclimatare. Disattivare la disconnessione automatica con il tasto APO.
- Se non si usa il dispositivo per più di due mesi, ripetere la procedura.

7.2 Prima dell'uso

- Controllare che il dispositivo non abbia sofferto danni.
- Accendere il dispositivo solo in un ambiente non contaminato da gas.
- Realizzare una prova di gas con il gas appropriato.
- **Attenzione! Quando si utilizza un accendino, spostare lentamente la testa del sensore verso la fonte di gas. L'esposizione al 100% di concentrazione può distruggere il sensore.**
- Se non rileva il gas, il dispositivo non è pronto per l'uso.
- Dopo la prova di gas, attendere che sul display appaia "0".

7.3 Uso

- Assicurarsi che il gas da rilevare sia dentro l'elenco precedente.
- Accendere il dispositivo solo in un ambiente non contaminato da gas.
Tenere premuto il tasto "  " per ca. 1 secondo. Il dispositivo vibra ed emette un segnale acustico.
- Lasciare che il dispositivo si riscaldi per 40 secondi. Si visualizzerà il tempo rimanente.
- Selezionare la sensibilità desiderata con il tasto "H/L".
- Pulire le aree da esaminare da olio e polvere. Olio e polvere possono rendere difficile il rilevamento.
- Spostare lentamente la testina del sensore nell'area da esaminare.
- In caso di perdita di gas, il dispositivo indicherà la presenza di una fuga (vedere la tabella seguente), a seconda della sensibilità impostata. Notare che il tempo di reazione è di almeno 2 secondi. Spostare leggermente indietro la testa del sensore per individuare esattamente la perdita.
- Spegnerlo il dispositivo dopo aver rilevato la fuga. A questo scopo, mantenere premuto il tasto "  " per circa 1 secondo.

Tabella di allarme relazionata con il metano CH₄

Valore di misura in ppm		Frequenza di allarme acustico x/s
Sensibilità		
Alta	bassa	
0	0	Senza allarme
0 ... 100	0 ... 1000	1
100 ... 400	1000 ... 4000	1.2
400 ... 700	4000 ... 7000	1.65
700 ... 1000	7000 ... 10000	3.25
>1000	>10000	6.25

8 Altre funzioni

8.1 Retroilluminazione

È possibile attivare o disattivare la retroilluminazione dello schermo premendo il tasto "Display backlight" (5).

8.2 Auto zero

Il tasto "Auto Zero" viene utilizzato per attivare o disattivare la funzione di azzeramento automatico.

Attivandolo, si migliora la sensibilità e si riduce la sensibilità ad altri gas esistenti che possono influenzare la misurazione.

8.3 Spegnimento automatico

La funzione di spegnimento automatico spegne il dispositivo dopo ca. 10 minuti di inattività per risparmiare la batteria. Con il tasto "APO" è possibile disattivare questa funzione.

8.4 Sensibilità

Con il tasto "H/L" è possibile impostare la sensibilità a seconda delle sue necessità.

8.5 Allarmi

Utilizzare il tasto con l'icona di vibrazione o l'icona dell'altoparlante per attivare o disattivare l'allarme corrispondente.

9 Risoluzione dei problemi

Errore	Possibile causa	Soluzione
Il dispositivo non si può accendere	Batteria scarica	Cambiare la batteria
Lo schermo lampeggia Tono del segnale continuo	Sensore difettoso	Sostituire il sensore ESS-PCE-GA 12
Si visualizza sul display CAL	La calibrazione non è stata eseguita	Mettersi in contatto con PCE Instruments per la calibrazione



10 Garanzia

Le nostre condizioni di garanzia le può trovare a questo indirizzo:

<https://www.pce-instruments.com/italiano/stampa>.

11 Smaltimento del dispositivo e delle batterie

Informazioni sul regolamento delle batterie usate

Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici: il consumatore finale è legalmente obbligato a restituirle. Le batterie usate possono essere restituite presso qualsiasi punto di raccolta stabilito o presso PCE Italia s.r.l.

Al fine di rispettare il R.A.E.E. (raccolta e smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) ricicliamo tutti i nostri dispositivi. Questi saranno riciclati da noi o saranno eliminati secondo la legge da una società di riciclaggio.

Può inviarlo a:

PCE Italia s.r.l.
Via Pesciatina, 878-B int. 6
55012 Gragnano (LU)
Italia

ATTENZIONE: “Questo strumento non dispone di protezione ATEX, per cui non deve essere usato in ambienti potenzialmente a rischio di esplosione (polvere, gas infiammabili).”

Le specifiche possono essere soggette a modifiche senza preavviso.

WEEE-Reg.-Nr.DE69278128



Alle PCE-Produkte sind CE
und RoHs zugelassen.

Contatti PCE Instruments

Germania

PCE Deutschland GmbH
Im Langel 4
D-59872 Meschede
Deutschland
Tel.: +49 (0) 2903 976 99 0
Fax: +49 (0) 2903 976 99 29
info@pce-instruments.com
www.pce-instruments.com/deutsch

Germania

Produktions- und
Entwicklungsgesellschaft mbH
Im Langel 26
D-59872 Meschede
Deutschland
Tel.: +49 (0) 2903 976 99 471
Fax: +49 (0) 2903 976 99 9971
info@pce-instruments.com
www.pce-instruments.com/deutsch

Paesi Bassi

PCE Brookhuis B.V.
Institutenweg 15
7521 PH Enschede
Nederland
Telefoon: +31 (0)53 737 01 92
Fax: +31 53 430 36 46
info@pcebenelux.nl
www.pce-instruments.com/dutch

Stati Uniti

PCE Americas Inc.
711 Commerce Way suite 8
Jupiter / Palm Beach
33458 FL
USA
Tel: +1 (561) 320-9162
Fax: +1 (561) 320-9176
info@pce-americas.com
www.pce-instruments.com/us

Francia

PCE Instruments France EURL
23, rue de Strasbourg
67250 Soultz-Sous-Forets
France
Téléphone: +33 (0) 972 3537 17
Numéro de fax: +33 (0) 972 3537 18
info@pce-france.fr
www.pce-instruments.com/french

Regno Unito

PCE Instruments UK Ltd
Units 11 Southpoint Business Park
Ensign Way, Southampton
Hampshire
United Kingdom, SO31 4RF
Tel: +44 (0) 2380 98703 0
Fax: +44 (0) 2380 98703 9
info@industrial-needs.com
www.pce-instruments.com/english

Cile

PCE Instruments Chile S.A.
RUT: 76.154.057-2
Calle Santos Dumont N° 738, Local 4
Comuna de Recoleta, Santiago
Tel. : +56 2 24053238
Fax: +56 2 2873 3777
info@pce-instruments.cl
www.pce-instruments.com/chile

Turchia

PCE Teknik Cihazları Ltd.Şti.
Halkalı Merkez Mah.
Pehlivan Sok. No.6/C
34303 Küçükçekmece - İstanbul
Türkiye
Tel: 0212 471 11 47
Faks: 0212 705 53 93
info@pce- cihazlari.com.tr
www.pce-instruments.com/turkish

Spagna

PCE Ibérica S.L.
Calle Mayor, 53
02500 Tobarra (Albacete)
España
Tel. : +34 967 543 548
Fax: +34 967 543 542
info@pce-iberica.es
www.pce-instruments.com/espanol

Italia

PCE Italia s.r.l.
Via Pesciatina 878 / B-Int. 6
55012 Loc. Gragnano
Capannori (Lucca)
Italia
Telefono: +39 0583 975 114
Fax: +39 0583 974 824
info@pce-italia.it
www.pce-instruments.com/italiano

Hong Kong

PCE Instruments HK Ltd.
Unit J, 21/F., COS Centre
56 Tsun Yip Street
Kwun Tong
Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-301-84912
jyi@pce-instruments.com
www.pce-instruments.cn

Cina

PCE (Beijing) Technology Co., Limited
1519 Room, 6 Building
Zhong Ang Times Plaza
No. 9 Mentougou Road, Tou Gou District
102300 Beijing
China
Tel: +86 (10) 8893 9660
info@pce-instruments.cn
www.pce-instruments.cn